

timberk

Руководство по эксплуатации Instruction manual



Электрический
кондиционер воздуха
оконного типа
(в едином корпусе)

Electric Window
Air Conditioner
(one-body type)

Модели/Models

Электрический кондиционер воздуха оконного
типа (в едином корпусе)

Electric Window Air Conditioner (one-body type)

AC TIM 05C W1M

AC TIM 07C W1M

AC TIM 09H W1E

AC TIM 12H W1E



Производитель вправе менять внешний вид прибора и цветовую гамму прибора без специального уведомления
Outlook of devices, also colour scores can be revised without any special advance notices.

CONTENTS

1. Important information.....	2
2. Safety precautions.....	2
3. Technical characteristics.....	3
4. Mobile conditioner description.....	3
5. Window conditioner control.....	4
Control panel (for ACTIM 05C W1M, ACTIM 07CW1M models).....	5
Control panel (for ACTIM 09H W1E, ACTIM 12H W1E models).....	5
Remote control (only for ACTIM 09HW1E, ACTIM 12HW1E models).....	6
6. Maintenance.....	7
7. Service life.....	8
8. Utilization rules.....	8
9. Tips.....	8
10. Troubleshooting.....	9

Dear customer!

We thank you for your happy choice and buying of the electric window air conditioner Timberk. It will serve you for a long time.

1. IMPORTANT INFORMATION

1. Please, read the manual carefully before installation and using of the window air conditioner.
2. In order to avoid damages of the conditioner and cancellation of your warranty, install the device vertically (as shown on the cover of this manual) at least 2 hours before operation.
3. There may be some misprints in the text and digital symbols of this manual.
4. If after reading of this manual you have any questions concerning operation of the device, please, address a vendor or a specialized service center for explanations.
5. The device has a label with all the necessary specifications and other useful information about the device.
6. Use the device only for its intended purpose set forth in this manual.
7. Before installation and plugging of the window conditioner, make sure that a socket outlet for the device has an earth contact and is earthed correctly.
8. If there is no earth circuit in your electric network, operation of the window conditioner is dangerous to life.
9. Do not use adapters and extension cords to plug your window air conditioner.
10. Incorrect installation and use of this conditioner may result in serious traumas or damage to your property.
11. All the service operations should be performed by a specialized organization and qualified specialists.

2. SAFETY PRECAUTIONS

1. Do not close vent holes!
2. Make sure that vent inlet and outlet are free.
3. Do not tuck foreign objects into air-outlet gratings of the conditioner. It is very dangerous, since the fan rotates at high speed.
4. Install the appliance on the level in order to avoid leaking of condensate (water).
5. Do not install the conditioner in the following places:
 - near open flames;
 - near working heating appliances;
 - near swimming pools, bathrooms and shower rooms.
6. Do not use the appliance in explosive or corrosive environment. Do not keep gasoline or other volatile flammable liquids near the conditioner – it is very dangerous!
7. Use the appliance in cooling mode to maintain the room temperature of 17–32°C
8. Clean filters occasionally to ensure the efficient operation of the appliance.
9. To avoid the reliable operation of compressor, do not incline the conditioner.
10. If the appliance is off, it should be restarted not earlier than in 3.5 minutes in order to avoid breakdown of the compressor.
11. Operation of the compressor requires current of at least 10 A. In order to avoid overheating or risk of fire, as well as damage of internal electric network, do not plug the appliance with the use of extension cords.
12. The appliance is designed for air cooling, drying and ventilation only in domestic conditions and cannot be used for industrial purposes.
13. In order to avoid the danger of electric shock, damaged power cord should be replaced only in authorized service centers of the manufacturer by qualified specialists.
14. Before utilization of the appliance it is necessary to remove batteries from the remote control and after that they are subject to safe utilization.
15. Connect the conditioner only to 220-230 V 50 Hz network. If needed, find out specifications of your network from power suppliers.
16. The appliance is not designed for use by persons (including children) with limited physical, sensory or intellectual capabilities, with insufficient experience and knowledge, if they are not under supervision or were not instructed in use of the appliance by a person responsible for their safety. It is necessary to watch that children do not play with the appliance.

3. TECHNICAL CHARACTERISTICS

Table 1.

Model	AC TIM 05C W1M	AC TIM 07C W1M	AC TIM 09H W1E	AC TIM 12H W1E
Power (cooling) BTU (kW)	5000 (1.46)	7000 (2.0)	9 000 (2.5)	12 000 (3.2)
Power input (cooling)	542	752	1000	1300
Supply voltage V/Hz	220/50	220/50	220/50	220/50
Amperage (cooling) A	2.6	3.3	4.8	5.8
Air flow m ³ /h	220	380	380	550
Noise level dB(A)	43-61	50-59	50-59	50-60
Freon type	R410A	R410A	R410A	R410A
Energy-efficiency class (cooling/heating)	A	A	B	B
Electrical-protection class	I	I	I	I
Level of moisture protection	IP24	IP24	IP24	IP24
Net weight (kg)	18.0	27.0	27.0	38.0
Gross weight (kg)	20.0	32.0	32.0	45.0
Device size (mm)	410×300×344	482×340×510	482×340×510	610×385×536
Packed size (mm)	480×400×380	560×560×380	560×560×380	695×580×428



NOTE

The manufacturer reserves the right to make modifications in design, delivery set and manufacturing technology of the product and to change its technical characteristics without prior notification with a view to improve its consumer and technical properties.

DELIVERY SET

- Domestic conditioner – 1
- Remote control* (batteries are not attached, 1.5 V batteries UM4AAACR:03 are needed) – 1
- Drainage tube – 1

*- only for AC TIM 09H W1E, AC TIM12H W1E models

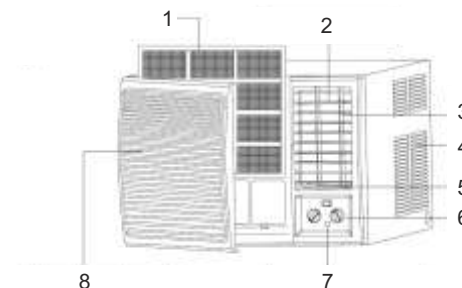


Fig.1

4. MOBILE CONDITIONER DESCRIPTION

(Fig.1)

- Air filter
- Horizontal gills
- Vertical gills
- Air-inlet grating
- Direction-control switch for gills
- Control panel
- Compressor operation lamp
- Air-inlet grating

5. WINDOW CONDITIONER CONTROL

Control panel (for ACTIM 05CW1M, ACTIM 07CW1M models)

(fig.2)..

1. Mode selection switch (left-right)

Turn off – central position of a knob

COOL (☀) – work for cooling (low speed)

COOL (☀) – work for cooling (middle speed)

COOL (☀) – work for cooling (high speed)

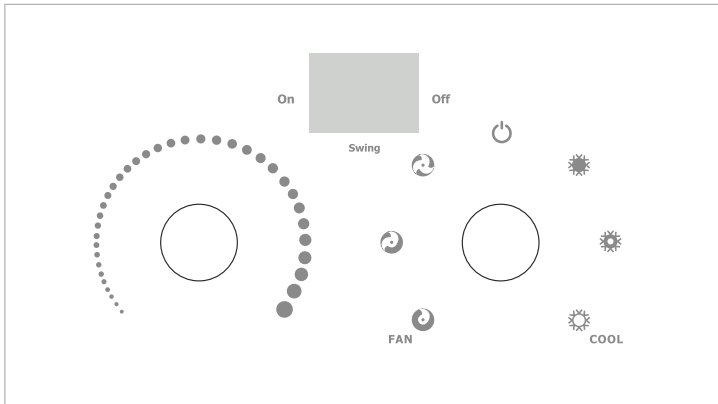
FAN (🌀) – ventilation (low speed)

FAN (🌀) – ventilation (middle speed)

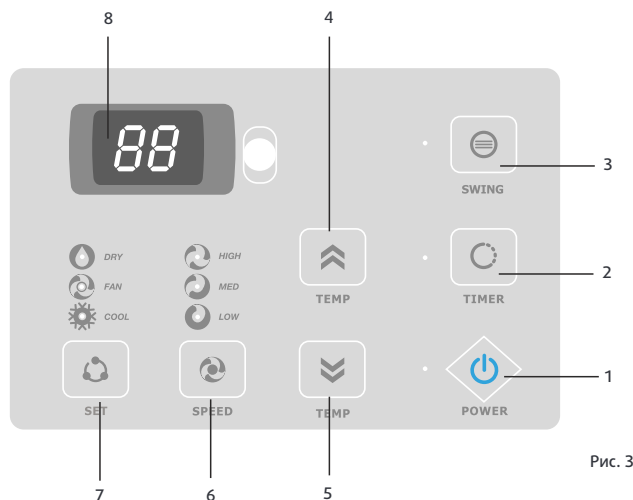
FAN (🌀) – ventilation (high speed)

3. SWING ON/OFF – push button to activate and deactivate gill swinging

Fig.2



Control panel of AC TIM 09HW1E, AC TIM 12HW1E.

**Control panel (for ACTIM 09HW1E, ACTIM 12HW1E models)
(fig.3)**

1. POWER button. Press to turn the appliance on or off.

2. On/off button of the programmable timer. Turn-on timer. The turn-on timer is used for automatic turning on of the appliance upon expiration of the set time interval. Press the timer button, when the device is off, to set the needed time (buttons 4 and 5). The appliance will automatically turn on upon expiration of the set time interval.

Before expiration of the set time interval press the POWER button. Setting of time will be cancelled and the appliance will turn on.

Turn-off timer. The turn-off timer is used for automatic turning off of the appliance upon expiration of the set time interval.

3. SWING button. Press this button to regulate swinging of the gill in automatic mode.

4,5. TEMP button (increase/decrease). This button is used to set the needed air temperature in the room.

6. SPEED button. Press this button to select the fan rotation speed:

- ☺ - high speed
- ☺ - middle speed
- ☺ - low speed

7. SET button. Press this button to select ventilation, drying or cooling mode.

- ☺ - drying mode
- ☺ - ventilation mode
- ☺ - cooling mode

8. LCD display. It displays the set temperature or time of the timer. After temperature and time are set, the display returns to displaying of current temperature.

Press the timer button, when the device is on, to set the needed time (buttons 4 and 5).

The appliance will automatically turn off upon expiration of the set time interval. Press the ON/OFF button before expiration of the set time interval. Setting of time will be cancelled and the appliance will turn off.

Indicators of control panel:

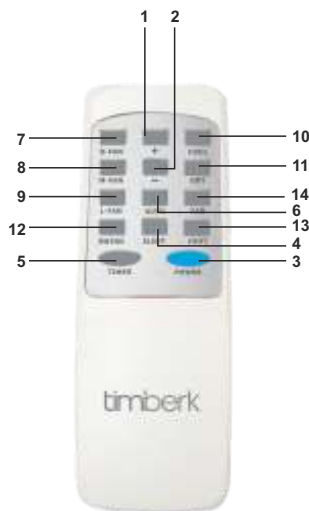
☼ - cooling mode

☼ - drying mode

☼ - ventilation mode

(☼) - high speed, (☼) - middle speed, (☼) - low speed)

Remote control (only for AC TIM 09H W1E, AC TIM 12H W1E models)



1, 2. TEMP buttons:

Set temperature raises by 1°C after single pressing of "+" key and lowers by 1°C after single pressing of "-" key.

3. POWER button: this button is used to turn the device on and off.

4. SLEEP button: After pressing of this button, the fan switches to low speed. Press this button and the conditioner sound will lower.

5. Timer button: TURN-ON TIMER: The turn-on timer is used for automatic turning on of the appliance upon expiration of the set time interval.

(1) Press the TIMER button, when the device is off, to set the needed time.

(2) The appliance will automatically turn on upon expiration of the set time interval.

(3) Press the ON/OFF button before expiration of the set time interval.

Setting of time will be cancelled and the appliance will turn on.

TURN-OFF TIMER: The turn-off timer is used for automatic turning off of the appliance upon expiration of the set time interval.

(1) Press the TIMER button, when the device is on, to set the needed time.

(2) The appliance will automatically turn off upon expiration of the set time interval.

(3) Press the ON/OFF button before expiration of the set time interval.

Setting of time will be cancelled and the appliance will turn off.

6. AUTO key. Press this button and the conditioner will automatically maintain the room temperature of +25°C

7. High speed key. High speed of the fan.

8. Middle speed key. Middle speed of the fan.

9. Low speed key. Low speed of the fan.

10. COOL button. Press this button and the conditioner will start working in cooling mode.

11. DRY button. Press this button and the conditioner will start working in drying mode.

12. SWING button. Press this button and the conditioner gills will start swinging automatically.

13. HEAT button. Press this button and the conditioner will start working in heating mode.*

14. FAN button. Press this button and the conditioner will start working in ventilation mode.

*not used for these models

Fig. 4

6. MAINTENANCE



ATTENTION!

Unplug the device before cleaning.

1. Do not clean the conditioner with gasoline, solvents, cleaning powders or other chemically active substances.
2. In order to avoid electric shock and damage of electric components, do not pour water on the conditioner.
3. Do not operate the conditioner with damaged power cord. To replace the damaged power cord, please, address to an authorized service center.

Air filter

Clogging of the air filter with dust particles decreases efficiency of the conditioner work. Therefore, clean the filter at least once per two weeks.

Filter removal/installation

Remove the air filter in accordance with direction shown with an arrow. Push it and then remove from the appliance for cleaning. (See fig. 5).

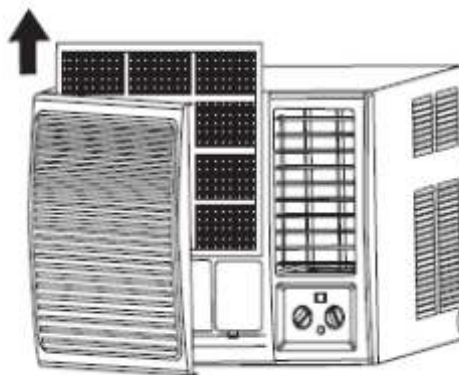


Fig. 5

Installation of the filter is performed in reverse order.

Filter cleaning

First, clean the filters carefully with the use of vacuum cleaner. Then put the filter in warm water (with the temperature of about 40°C) with soft detergent, wash it and dry without exposing it to direct sunlight.

Air-inlet holes (heat exchangers)

Clean them with the use of vacuum cleaner.

Body frame

Wipe the surface with wet cloth and dry with soft dry cloth.

7. SERVICE LIFE

Service life of the device is 10 years subject to observance of the respective installation and operation regulations.

Manufacture date of the conditioner is indicated in a serial number of the device. For detailed information, please, ask a vendor.

8. UTILIZATION RULES

Upon completion of its service life the device should be utilized in accordance with norms, rules and procedures effective in a place of utilization.

9. TIPS

Since the appliance may heat up, while working, do not install it in places with restricted free space.

In case of dangerous current leakage do not use the appliance in conditions of high humidity.

The appliance has a function of automatic temperature shutdown. In such a case let the appliance cool and then it may be put into service again.

Do not place the appliance near objects hindering air access, e.g. furniture or curtains, since it seriously affects the appliance operation.

ELECTRIC POWER SUPPLY

Make sure that network specifications correspond to the appliance characteristics.

Plug the device securely in order to avoid overheating and a possibility of fire.

Do not pull the power cord with force: it may damage it.

10. TROUBLESHOOTING

Failure	Reason	Remedy
Big noise or vibration	The conditioner is installed on inclined or uneven surface	Install the conditioner on even horizontal surface
Noise sounding like purl of water is heard when the conditioner is working	The noise occurs when cooling agent moves through pipes	This is normal



This marking means that utilization of this product together with other domestic waste is prohibited in EU. In order to avoid environmental or health damage due to uncontrolled waste utilization, please, deliver this product for recycling with a view to promote rational use of material resources. In order to return the used appliance, use the collection and return system or contact a sales outlet, where this appliance was purchased. They may accept it for environmentally safe recycling.

СОДЕРЖАНИЕ

1. Важная информация.....	10
2. Меры предосторожности.....	10
3. Технические характеристики.....	12
4. Описание мобильного кондиционера.....	12
5. Управление мобильным кондиционером.....	13
Панель управления (для моделей AC TIM 05C W1M, AC TIM 07C W1M).....	14
Панель управления (для моделей AC TIM 09H W1E, AC TIM 12H W1E).....	14
Пульт дистанционного управления (для моделей AC TIM 09H W1E, AC TIM 12H W1E).....	15
6. Обслуживание.....	16
7. Срок эксплуатации.....	17
8. Правила утилизации.....	17
9. Полезные советы.....	17
10. Устранение неисправностей.....	18
11. Сертификация.....	19

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за удачный выбор и приобретение электрического оконного кондиционера воздуха Timberk. Он прослужит Вам долго.

1. ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

1. Просим внимательно ознакомиться с инструкцией по эксплуатации перед установкой и использованием оконного кондиционера воздуха.
2. Во избежание повреждений кондиционера и аннулирования Вашей гарантии перед началом работы поставьте прибор в вертикальное положение (как изображено на обложке инструкции) минимум на 2 часа до эксплуатации.
3. В тексте и цифровых обозначениях данной инструкции могут быть допущены опечатки.
4. Если после прочтения инструкции у Вас останутся вопросы по работе и эксплуатации прибора, обратитесь к продавцу или в специализированный сервисный центр для получения разъяснений.
5. На изделии присутствует этикетка, на которой указаны все необходимые технические данные и другая полезная информация о приборе.

6. Используйте прибор только по назначению, указанному в данной инструкции.
7. Перед установкой оконного кондиционера, не подключая его к электросети, проверьте и убедитесь, что сетевая розетка для кондиционера имеет контакт заземления и правильно заземлена.
8. При отсутствии заземляющего контура в вашей электросети эксплуатация оконного кондиционера опасна для жизни.
9. Не используйте переходники и удлинители для подключения вашего оконного кондиционера.
10. Неправильная установка и использование настоящего кондиционера может привести к серьезным травмам или ущербу для вашего имущества.
11. Любые сервисные работы должны производиться специализированной организацией, квалифицированными специалистами.

2. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

1. Не закрывайте вентиляционные отверстия!
2. Убедитесь, что входное и выходное вентиляционное отверстие свободно.
3. Не засовывайте посторонние предметы в воздуховыпускные решетки кондиционера. Это очень опасно, т.к. вентилятор вращается с высокой скоростью.
4. Устанавливайте устройство на горизонтальную поверхность во избежание утечки конденсата (воды).
5. Не устанавливайте кондиционер в следующих местах:
 - вблизи источников открытого пламени;
 - вблизи работающих нагревательных приборов;
 - вблизи бассейнов, ванн и душевых комнат.
6. Не используйте устройство во взрывоопасной или коррозионной среде. Не храните рядом с кондиционером бензин и другие летучие легковоспламеняющиеся жидкости – это очень опасно!
7. Используйте устройство в режиме охлаждения для поддержания температуры в помещении 17-32°C.
8. Периодически очищайте фильтры для обеспечения эффективной работы устройства.
9. Для обеспечения надежной работы компрессора не наклоняйте кондиционер.

10. Если устройство отключено, повторное включение должно осуществляться не ранее чем через 3,5 минуты во избежание выхода из строя компрессора.

11. Для работы компрессора необходим ток силой как минимум 10А. Во избежание перегрева и риска возникновения пожара, а также повреждения внутренней электрической сети, не включайте устройство в удлинители.

12. Устройство предназначено для охлаждения, осушения и вентиляции воздуха только в домашних условиях и не может применяться в промышленных целях.

13. Во избежание опасности поражения электрическим током, поврежденный силовой шнур должен заменяться только авторизованным сервисным центром изготовителя, квалифицированными специалистами.

14. Перед утилизацией устройства необходимо извлечь батареи из пульта управления, после чего они подлежат безопасной утилизации.

15. Подключайте кондиционер только к сети 220-230В 50Гц. При необходимости выясните характеристики своей сети у поставщиков электроэнергии.

16. Устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, обладающими недостаточным опытом и знаниями, если они не находятся под наблюдением и не получили инструкций по использованию устройства от лица, ответственного за их безопасность. Необходимо следить, чтобы дети не играли с устройством.

3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Таблица 1.

Модель	AC TIM 05C W1M	AC TIM 07C W1M	AC TIM 09H W1E	AC TIM 12H W1E
Мощность (охлаждение) ВТУ (кВт)	5000 (1,46)	7000 (2,0)	9 000 (2,5)	12 000 (3,2)
Потребляемая мощность (охлаждение)	542	752	1000	1300
Напряжение питания В/Гц	220/50	220/50	220/50	220/50
Сила тока (охлаждение) А	2,6	3,3	4,8	5,8
Расход воздуха м³/ч	220	380	380	550
Уровень шума Дб(А)	43-61	50-59	50-59	50-60
Тип фреона	R410A	R410A	R410A	R410A
Класс энергоэффективности (охлаждение/обогрев)	A	A	B	B
Класс электробезопасности	I	I	I	I
Степень защиты от влаги	IP24	IP24	IP24	IP24
Вес нетто (кг)	18,0	27,0	27,0	38,0
Вес брутто (кг)	20,0	32,0	32,0	45,0
Размеры прибора (мм)	410×300×344	482×340×510	482×340×510	610×385×536
Размеры в упаковке (мм)	480×400×380	560×560×380	560×560×380	695×580×428



ПРИМЕЧАНИЕ.

Изготовитель оставляет за собой право без предварительного уведомления покупателей вносить изменения в конструкцию, комплектацию, технологию изготовления изделия, а также менять его технические характеристики с целью улучшения его потребительских и технических свойств.

КОМПЛЕКТАЦИЯ

1. Кондиционер бытовой 1 шт.
2. Пульт дистанционного управления* (батарейки не прилагаются требуются батарейки 1,5 вольт UM4 AAA CR03) 1 шт.
3. Дренажная трубка 1 шт.

* - только для моделей AC TIM 09H W1E, AC TIM 12H W1E)

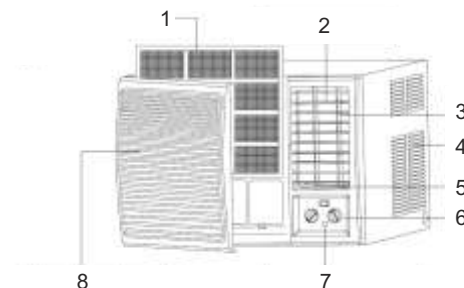


Рис. 1

4. ОПИСАНИЕ МОБИЛЬНОГО КОНДИЦИОНЕРА

(Рис. 1)

1. Воздушный фильтр
2. Горизонтальный жалюзи
3. Вертикальный жалюзи
4. Воздухозаборная решетка
5. Переключатель направления жалюзи
6. Панель управления
7. Индикатор работы компрессора
8. Воздухозаборная решетка

5. УПРАВЛЕНИЕ ОКОННЫМ КОНДИЦИОНЕРОМ

Панель управления (для моделей АСТІМ 05С W1М, АСТІМ 07С W1М)
(рис.2).

1. Переключатель режимов работы. (Влево-вправо)

Выключение - центральное положение ручки

COOL (☀) – режим работы на охлаждение (низкая скорость)

COOL (☀) – режим работы на охлаждение (средняя скорость)

COOL (☀) – режим работы на охлаждение (высокая скорость)

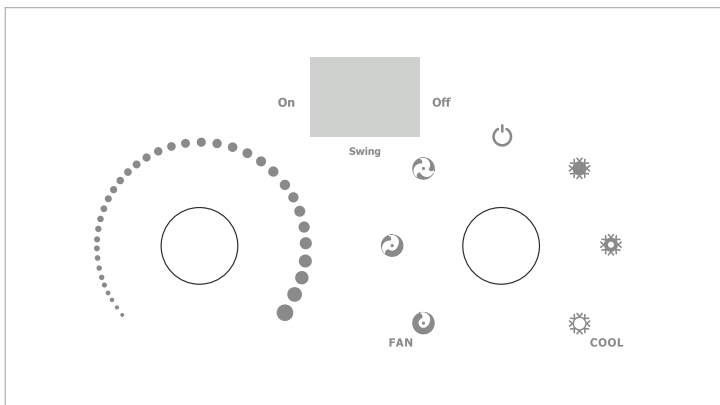
FAN (🌀) – режим работы вентиляции (низкая скорость)

FAN (🌀) – режим работы вентиляции (средняя скорость)

FAN (🌀) – режим работы вентиляции (высокая скорость)

3. SWING ON/OFF - кнопка включения и выключения покачивания жалюзи

Рис. 2



Панель управления AC TIM 09H W1E, AC TIM 12H W1E.

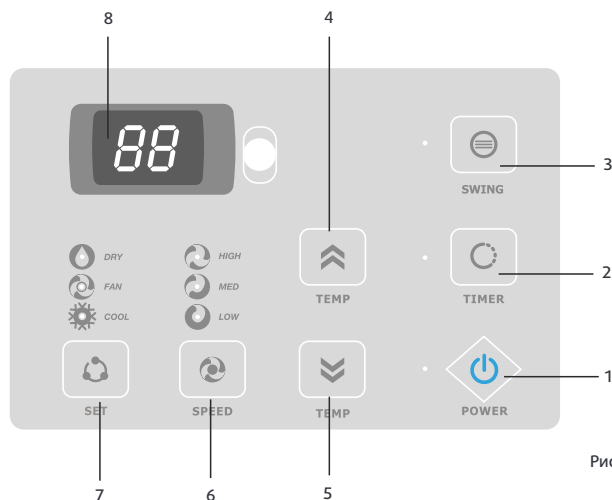


Рис. 3

Панель управления (для моделей AC TIM 09H W1E, AC TIM 12H W1E) (рис. 3)

1. Кнопка включения-выключения (POWER). Нажать для включения или отключения устройства.

2. Кнопка включения/выключения программируемого таймера.

Таймер включения. Таймер включения используется для автоматического включения устройства по истечении заданного времени. Нажмите кнопку таймер когда прибор не работает, чтобы задать нужное время (кнопки 4 и 5). По истечении заданного времени устройство автоматически включится.

До истечения заданного времени нажмите кнопку (POWER). Установка времени будет отменена, и устройство включится.

Таймер отключения. Таймер отключения используется для автоматического отключения устройства по истечении заданного времени.

3. Кнопка SWING. Нажмите данную кнопку для регулировки покачивания жалюзи в автоматическом режиме.

4, 5. Кнопка TEMP (увеличение/уменьшение). С помощью данной кнопки задается необходимая пользователю температура воздуха в помещении.

6. Кнопка SPEED. Нажмите данную кнопку для выбора скорости вращения вентилятора:

- ☺ - высокая скорость
- ☺ - средняя скорость
- ☺ - низкая скорость

7. Кнопка выбора режима работы (SET). Нажмите эту кнопку для выбора режима вентиляции, осушения или охлаждения.

- ☺ - работа в режиме осушения
- ☺ - работа в режиме вентиляции
- ☺ - работа в режиме охлаждения

8. LCD-дисплей. Отображает заданную температуру или время таймера. После установки температуры и времени дисплей возвращается к отображению текущей температуры.

Нажмите кнопку таймер в процессе работы прибора, чтобы задать нужное время (кнопки 4 и 5).

По истечении заданного времени устройство автоматически отключится. До истечения заданного времени нажмите кнопку ON/OFF. Установка времени будет отменена, и устройство отключится.

Индикаторы на панели управления:

☼ - индикатор работы в режиме охлаждения

☼ - индикатор работы в режиме осушения

☼ - индикатор работы в режиме вентиляции

(☼) - высокая скорость, (☼) - средняя скорость, (☼) - низкая скорость

Пульт дистанционного управления (только для моделей AC TIM 09H W1E, AC TIM 12H W1E)



Рис. 4

1, 2. Кнопки установки температуры в помещении (TEMP):

Установленная температура повышается на 1°C после однократного нажатия клавиши "+" и понижается на 1°C после однократного нажатия клавиши "-".

3. Кнопка (POWER): с помощью этой кнопки можно включить и выключить прибор.

4. Кнопка ночного режима (SLEEP): При нажатии этой кнопки вентилятор переходит на низкую скорость вращения. Нажмите данную кнопку и звук работы кондиционера уменьшится.

5. Кнопка таймера: ТАЙМЕР ВКЛЮЧЕНИЯ: Таймер включения используется для автоматического включения устройства по истечении заданного времени.

(1) Нажмите кнопку ТАЙМЕР в режиме остановки, чтобы задать нужное время.

(2) По истечении заданного времени устройство автоматически включится.

(3) До истечения заданного времени нажмите кнопку ON/OFF. Установка времени будет отменена, и устройство включится.

ТАЙМЕР ОТКЛЮЧЕНИЯ: Таймер отключения используется для автоматического отключения устройства по истечении заданного времени.

(1) Нажмите кнопку ТАЙМЕР в процессе работы прибора, чтобы задать нужное время.

(2) По истечении заданного времени устройство автоматически отключится.

(3) До истечения заданного времени нажмите кнопку ON/OFF. Установка времени будет отменена, и устройство отключится.

6. Клавиша «AUTO». Нажмите данную кнопку и кондиционер будет поддерживать температуру автоматически в помещении +25°C.

7. Клавиша высокой скорости. Высокая скорость вентилятора.

8. Клавиша средней скорости. Средняя скорость вентилятора.

9. Клавиша низкой скорости. Низкая скорость вентилятора.

10. Кнопка «COOL». Нажмите данную кнопку и кондиционер начнет работать в режиме охлаждения.

11. Кнопка «DRY». Нажмите данную кнопку и кондиционер начнет работу в режиме осушения.

12. Кнопка «SWING». Нажмите данную кнопку и жалюзи кондиционера начнут автоматически покачиваться.

13. Кнопка «HEAT». Нажмите данную кнопку и кондиционер начнет работу в режиме обогрева.*

14. Кнопка «FAN». Нажмите данную кнопку и кондиционер начнет работу в режиме вентиляции.

* не используется для данных моделей

6. ОБСЛУЖИВАНИЕ



ВНИМАНИЕ!

Перед очисткой прибора отключите его от электросети.

1. При чистке кондиционера не пользуйтесь бензином, растворителями и другими химически активными средствами.
2. Во избежание поражения электрическим током и повреждения электрических компонентов не лейте на кондиционер воду из крана или шланга.
3. Не эксплуатируйте кондиционер при поврежденном кабеле электропитания. По вопросу замены поврежденного кабеля обращайтесь в авторизованный сервисный центр.

Воздушный фильтр

Засорение воздушного фильтра частицами пыли снижает эффективность работы кондиционера, поэтому проводите чистку фильтра не реже одного раза в две недели.

Извлечение/установка фильтра

Извлеките воздушный фильтр в направлении, указанном стрелкой. Легко подтолкните, а затем вытащите фильтр из устройства для очистки. (См. рис. 5).

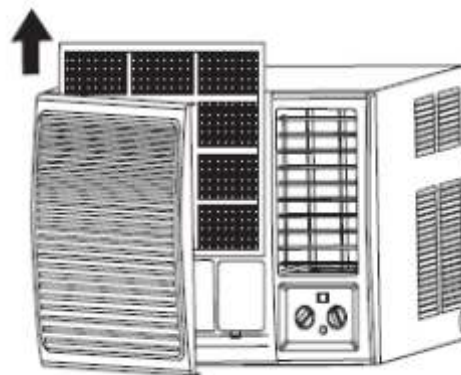


Рис. 5

Установка фильтра производится в обратном порядке.

Чистка фильтра

Сначала аккуратно почистите фильтры с помощью пылесоса. Затем опустите фильтр в теплую воду (с температурой около 40°C) с мягким моющим средством, промойте его и просушите, не подвергая воздействию солнечных лучей.

Воздухозаборные отверстия (теплообменники)

Для очистки пользуйтесь пылесосом.

Корпус

Протрите поверхность влажной тканью и просушите мягкой сухой тканью.

7. СРОК ЭКСПЛУАТАЦИИ

Срок эксплуатации прибора составляет 10 лет при условии соблюдения соответствующих правил по установке и эксплуатации.

Дата изготовления кондиционера указана на приборе в серийном номере. За дополнительной информацией обращайтесь к продавцу.

8. ПРАВИЛА УТИЛИЗАЦИИ

По истечении срока службы прибор должен подвергаться утилизации в соответствии с нормами, правилами и способами, действующими в месте утилизации.

9. ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ

Поскольку устройство при работе может значительно нагреваться, не устанавливайте его в местах с ограниченным свободным пространством.

В случае опасной утечки тока не пользуйтесь устройством при высокой влажности.

Устройство имеет функцию автоматического отключения по температуре, в этом случае дайте устройству остыть, после чего его можно опять включить в работу.

Не располагайте устройство вблизи предметов, затрудняющих доступ воздуха, например, мебели или занавесок, поскольку это оказывает серьезное влияние на работу устройства.

ЭЛЕКТРОПИТАНИЕ

Убедитесь в соответствии характеристик сети характеристикам устройства.

Прочно вставляйте штепсель в розетку, чтобы избежать перегрева и возможности возникновения пожара.

Не тяните силовой шнур с силой: это может повредить его.

10. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Неисправность	Причина	Способ устранения
Сильный шум или вибрация	Кондиционер установлен на наклонной или неровной поверхности	Установите кондиционер на ровную горизонтальную поверхность
При работе кондиционера слышен шум, похожий на журчание воды	Шум возникает при движении хладагента по трубам	Это нормальное явление



Такая маркировка означает, что на территории ЕС утилизация данного изделия совместно с другими бытовыми отходами запрещена. Во избежание ущерба окружающей среде или здоровью окружающих вследствие неконтролируемой утилизации отходов просим сдать это изделие для переработки с целью способствовать рациональному использованию материальных ресурсов. Для возврата использованного вами устройства воспользуйтесь системой сбора и возврата или свяжитесь с торговой точкой, в которой было приобретено это устройство. Они могут принять его для экологически безопасной переработки.

11. СЕРТИФИКАЦИЯ

Товар сертифицирован на территории России органом по сертификации:

рег. №РОСС RU.0001.11MP18. ПРОДУКЦИИ ООО «ИНТЕЛЛЕКТ-ТЕСТ».
Фактический адрес: 123308, г. Москва, ул. Мневники, д.3, корп.1, оф. 325; Юридический адрес: 115162, г. Москва, Павла Андреева ул. дом №28, корпус 4, тел. +7 495 6044266,
Факс + 7 495 6044266.

Товар соответствует требованиям нормативных документов:

ГОСТ Р 52161.2.40-2008,
ГОСТ Р 51318.14.1-2006 р.4,
ГОСТ Р 51318.14.2-2006 р.5,7,
ГОСТ Р 51317.3.3-2008
ГОСТ Р 51317.3.2-2006 р.6,7

№ сертификата: RU C-IL.MP18.B.00006

Срок действия: с 26.01.2012 до 25.01.2015

Изготовитель*:

«Timberk Home Heating Appliances company Ltd».
Адрес (место нахождения): Hamaşger str. 10, Eilat, Israel, Израиль.

Импортёр*:

ООО «Гольфстрим»
Адрес: г.Москва, ул. Кожевническая, дом 1, стр.1, офис 606
телефон/факс (499) 638-26-77

По вопросам сервисной поддержки и качества приобретенного товара просьба обращаться по телефону: +7 (495) 6275285

** Данные могут быть изменены в связи со сменой производителя, продавца, производственного филиала и/или импортера в РФ и/или страны ЕТС. Актуальную информацию Вы можете получить из содержания действующего на момент продажи сертификата соответствия, а также из данных этикетки, которой маркируется упаковка изделия до даты последующей продажи дистрибьютором на территории РФ или стран ЕТС.*



RU



BY



OS



TJ

Руководство по эксплуатации техники Timberk написано на английском языке и переведено на русский язык.

В целях информирования покупателей техники Timberk, мы дополнительно сообщаем, что русский является государственным языком в следующих государствах:

1. в Российской Федерации
2. в Республике Беларусь наряду с белорусским языком
3. в частично признанной Южной Осетии наряду с осетинским языком

Русский язык является официальным языком (во всех случаях другой язык или другие языки выступают как государственный или второй официальный) в следующих государствах и на территориях:

1. в Республике Казахстан
2. в Киргизской Республике
3. в административных единицах Украины, где доля носителей русского языка составляет более 10%, при соответствующем решении местных советов
4. в Автономной Республике Крым

В Республике Таджикистан русский язык признан по Конституции языком межнационального общения.



CIS

Официальным языком международной организации Содружество Независимых Государств (СНГ) является русский язык.



KG



KZ



UA



AK

timberk

timberk

timberk

www.timberk.com

